DESPUES DE UNA FIESTA y

Se han acumulado los hol música quisiéramos los hompersistente, amenazante, de es ándose! El andamiaje techos amenazan con fiestas españolas, en Santa Bárbara, fiestas de fundación Los Angeles, fiestas de clau Louisiana y en la Flori grandes fiestas por do quiera... hasta nosotros, los extranjeros más pobres de Esaqui en el exilio, vafiestas patrias. UNA VEZ MAS! Divina dádiva ésta del opti-

todo mal, despacito. a la y invitados de honor. hita callando, pero persisten-

evitario. Urje que haya un a-rranque de acción salvadora y. los directores de pueblos ca de El Río. han completado sus planes para llevarlos a la ejecución y exterminar el mal, mientras eindividuos hagamos nues

urgidos de esa solución. en esta tierra, la nuestra va a-dentrándose en los arrecifes de la Bolsa, el peso baja y parece que seguirá bajando todavía por algún tiempo.

da. México tendrá como hués-

mos evitarlo principiando por arrojarla de nuestros propios

EL MEXICO DE AFUERA nece sita unirse aqui inmediatamen te para la competencia local industria y el comercio. base de su propia iniciativa necesita hacer lo mismo, to do aquel que se prepare para regresar a la putría. Indiviaislado es hatallador per Hay que organizarse va a emprender una lucha olro elemento favorable

La Vez de la Gelenia

The Oldest and Only Spanish Newspaper in Ventura County

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

RIPCION ANUAL \$2.00 (VALE 5 Civs.) SANTA PAULA, CALIFORNIA, VIERNES, 4 DE SEPTIEMBRE DE 1931

An Independent Spanish Publication, Serving the Interest of the Mexican Peo-ple, and all the Merchants in General

Circulation 3000

VISITA DEL CONSUL A ESTE CONDADO tura, se Anun-

LIMONERA DEL MAR, EL RIO Y OXNARD, CALIF.

do, la visita del C. Cónsul Rafael de la Colina, se verificó el pró-ximo pasado domingo, cuando a la una de la tarde llegó a Ventudoned le esperaba la Comision Honorifica Mexicana, con un eleccionado programa.

Mas de cuatrocientos con Friotas se reunieron en el Seaside
Park, para darle la bienvenida a
auestro Cónsul, quien quedó
sien impresionado de la manifesjos, están dando ya a ésta ciupene Sanchez de Sun Bernardipuestro Consul, quien quedo pien impresionado de la manifes-lación de aprecio tributada por esa colonia.

cial actividad durante los feste-jos, están dando ya a ésta ciu-dad un aspecto de regocijo inusi-no, contra Ned Herman, substi-

fatiga Nada más. Fatiga de ese lugar, la cual lo condujo juncuerpo y de alma. Será asi con sus acompañantes y visicon las inmediatas? Debemos l'antes, al salón donde se tomó to con sus acompañantes y visi-tantes, al salón donde se tomó la protesta a la nueva mesa directiva de la Comisión Honorifi-

Al finalizar este acto y termi nados los asuntos de importan-cia, tratados para el bien de esa exterminar el mal, mientras e-llos acaban, se necesita que los individuos hagamos nues-acompañado de todas las Comisiones Honorificas de este con ba regular número de compatrio discutir algunos asuntos de im Mientras el trabajo se hace imposible para nuestros braceros tualidad para nuestros compa

> cuencia al dirijir la palabra a la ción uniforme en tudo caso



LAS FIESTAS DE LOS ANGELES PRINCIPIA-RAN CON GRAN ES-PLENDOR

DEL CUATRO AL TRECE DE los intereses y LOS CORRIENTES, CELE-BRARA LA METROPOLI CA-Los pleitos d LIFORNIANA FUNDACION

LOS ANGELES, 3 de septiem-

financieros están poniendo en sirvió exquisita comida en honor debiendo ser saludada la aurora peora, avanzando el mal así, institutor de honor próxima con una salva de artille-

tiendo el azote, nos lamentamos. buscamos los medios de la cual se desarrolló entre aplausos y frases de concordia. Sensolver la irresoluto.

PASA LA FIESTA y deja... la feiga de la consisión de la condujo junco de la Rio de la condujo junco de l 'Sala Dorada" del Billmore, dado en honor de Su Majestad, para ce rrar el primer día de las fiestas que continuarán con diferentes

La Banda de Policia de México cedida especialmente por el C Presidente Ortiz Rubio, figurars

MARIA DE LOS ANGE-LES RUIZ HACE DE-CLARACIONES A LA PRENSA

EL CORAZON DE LA MUJER JO LA BELLA DUELISTA

do, que aquel triángulo, según

Los Pleitos Esta Noche en Vencian Interesantes

animación a revivido en e La animación a revivido (...)

popular colisco de los 'moquetes' go
en Ventura, desde que el Sr.

Henry Olivas, está al frente de

mundo, a pesar de todos los planes, las enmiendas, los comilés, las economías y los mil y
mil pallativos que gobiernos y
financieros están poniendo en
sirvió exquisita comida en honor enfrentară a Manuel De Vina. Próxima con una salva de artilleria del a armada estadunidense, en
sus unidades surtas en San Pedro.
Pocas horas después el C. Maque recibido nuestro represensure carto nrograma aludel City Hall, harâ la apertura
del City Hall, harâ la apertura

EL MINISTRO CHINO SAM YOUNG SIGUE SUS GESTIONES EN FAVOR DE LOS CHI-NOS DE SONORA

PRESIDENTE DE PUBLICA HA DICTADO ME-DIDAS ESPECIALES

CIUDAD DE MEXICO. 3 eptiembre. — El Representante lel Gobierno Chino en nuestra depública, Exmo. Sam Young ha iones cerca del C. Presidente de loa, últimamente en serio conflic to en aquellas entidades por la cción antichina de la Liga Na-

blica ha dictado medidas especia-les para evitar atropellos y ga-rantizar la vida e intereses de los

que la tranquilidad se restablece

Instantaneas

lens intereses y gerene...
establectmiento.

Los pleitos de la semana pasoda fueron del agrado de todos los "fans" habiendo demostrado buen gusto al seleccionar pelcadores de fibra.

Los pleitos de la semana pase yo, se acordó Matíus de que Victor Méndez, le habia been gusto al seleccionar pelcadores de fibra.

Los pleitos de la semana pase yo, se acordó Matíus de que Victor Méndez, le habia hecho pedazos una camisa en un altereado que habian tenido y se propusieron buscar a Méndez propusieron buscar a Méndez se Cuando Mendez se la lo dos los Santos. Varios cientos de espectadores y el Jefe de policia

Reyes de Oxnard fueron a parar

LOS BAILES EN VENTURA AUN

tura anucla que aun siguen ale-gres y animados estos bailes de residentes mexicanos de Santa

dustrioso Joven anuncia que con cada trabajo de sastrería por valor de 25c, que le lleven a su valor de 25c, que lleven a su valo

dió un tratamiento de emergencia.

La Barca, y recibirá con cada

VEA USTED EN LA PAGINA

CUATRO EL ANUNCIO DE LA

CASA CADILLAC DE VENTURA.

CASA CADILLAC DE VENTURA.

CASA CADILLAC DE VENTURA.

La Fiesta de la Coronacion Sera una Suntuosa Velada en el T. 'Fox'

ARTISTAS DE FAMA CONTINENTAL TOMARAN PARTE EN ESTA FIESTA

Maria Grever, Minerva Rodriguez, Alvarez—Sesen-ta Dazantes de los Mejores Circulos Sociales de Santa Barbara—Juan y Anita Cota Hortensia Castro

JOSE MOJICA Y CONCHITA MONTENEGRO EN LA PANTALLA CON UNA GRAN CINTA HA-BLADA Y CANTADA EN ESPANOL

La Sra, de Bringas y Otros Notables Artistas Loca-les Contribuiran con lo Mejor de su Repertorio Una Buena Orquesta Bajo la Batuta del Profr, Bringas—El Grupo "Don Qujiote

Desde huce un mes, bajo la di- solos, acompañará a la famosa rección inmediata de los Profrs. artista en dúos don Alfonso Bringas y su esposa han venido llevando a cabo los ha conquistado en México y er ensayos necesarios para la gran fiesta de la coronación de su Ma iestad (incógnita aun) cuya ve- sidad de su vestuario y la gra Bárbara se ha trabajado con ver-dadero ahínco, en Los Angeles se Hay Que Casar han hecho especiales arreglos Es el nombre de la película ha con artistas de los más renombrados, a fin de dar todo el estados, a fin de dar todo el estados, a fin de dar todo el estados el estados el la y en la cual hacen los paperes el la y en la la y en la la y en la la y en la y en la la y en la la y en la

osas, las cuales nadie canto sicada y maravillosamente

Minerva Rodríguez

plendor necesario a esta velada que hará época en los anales mexicanos de California.

les principales los artistas mexicanos José Mojica y Conchita Montenegro. José Mojica, el faxicanos de Culifornia.

María Grever en Persona

María Grever, la consagrada

compositora y magistral intérprete de so propia música, tomaprete de so propia música, tomapida carrera artística gracias a

(Pasa a la Segunda Plana)

Puntos Salientes de las Grandes Fiestas Espanolas en Sta. Barbara

Por Juan SANDOVAL

Tanto esta comunidad como como dijimos antes. In ategocra, sin contur el simpático pueblo del Canal, se estremecleron la
de alegría y contento durante los
tres gloriosos días que duraron
las fiestas españolas el 27, 28 y
29 del próximo pasado.

Como dijimos antes, la ategopredominó los tres días que durá
in fiesta, hablendo concurrido de
este lugar centenares de compariotas, quienes regresaron may
satisfechos y algo trasnochados.
El Club "Plomero"

do dado una prueba inequivoca del arte mexicano así como también de la inletativa y actividad Martínez, etc. etc.

En Santa Paula se encuentra

causa o motivo alguno.

El hermano de la victima dió
parte a las autoridades, las que inmediatamente trasladaron a la Señorita al hospital donde se le dió pu tratamuento de morarde la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artistica y planes dientes, llegaron a Santa Bárba para la formación de dicho "Visional de la construcción artistica y planes dientes, llegaron a Santa Bárba para la formación de dicho "Visional de la construcción artistica y planes dientes, llegaron a Santa Bárba para la formación de dicho "Visional de la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y planes dientes, llegaron a Santa Bárba para la formación de dicho "Visional de la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y planes dientes, llegaron a Santa Bárba para la formación de dicho "Visional de la construcción artista y planes dientes, llegaron a Santa Bárba para la formación de dicho "Visional de la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y planes dientes, llegaron a Santa Bárba para la formación de dicho "Visional de la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano, tuvo a su cargo la construcción artista y literato mexicano.

Santa Bárbara y Valle de San Fernando

bajo la Acta de Marzo 3, de 1879



Copeland Memorial Home

os en nuestra hermosa casa en su hogar o en su iglesia. Detalles

Tenemos una Señora en el Servicio

Precios a gusto del Interesado

SENORAS Y SENORITAS GOTA OPTICA

Refrescará sus ojos y les de-volverá su brillo natural. Con ojos cansados, enrojecidos o inflamados, no puede haber cara bonita ni agradable. Proconservar sanos sus ojos GOTA OPTICA Precio 25c

Hrs. 11-12, 2-5, 7-8—Dom. 10-12 LESTER H. RHYMES Médico, Cîrujano y Partero SE HABLA ESPAÑOL

Frente a Woolworth's 819 Calel Main. — Santa Paula

MUEBLES NUE-VOS Y USADOS

TALLER DE BICICLETAS FERRETERIA — PINTURAS

SAM TAKETA

Y como el día coincidió con el del santo de la madre del gental artista, que puso en ella el más grande amor de sus amores, a ella se dedicó la fiesta y para ella fueron los máximos homenajes.

Tueron los máximos homenajes.

el glorioso astro mexicano?

Comenzó la festa en el jardin
paradisiaco de los Mojtea, encontrándose presentes más de cien
personalidades artísticas, entre
las que se destacaban: Carmen personalidades artísticas, entre las que se destacaban: Carmen Larrabeiti, la gentil actriz espa-ñola, que fué la heroina de "En los brazos de ella:" María Alicia de la Peña, la aristocrática dami-María Alicia de la Peña el gran María Alicia de la Peña el gran

recetas o remedios, artículos de tocador y perfumes, cómprelos en la botica de

HAWLEY'S DRUG STORE

The REXALL Store

Central Service Station

Ofrece Buen Gas

436 A St. - Oxnard, Cal

AMBULANCIA CASA **FUNERARIA**

EN TODO ESTE DISTRITO H. B. SKILLIN

Santa Paula Fillmore 111 N. 8th St.

W. L. FREY

1020 CALLE MAIN Santa Paula

PLOMERIA HOJALATERIA Y REPARACIONES

> Es Nuestra Especialidad

Taler completamente equipado para atender trabajos grandes o pequeños—Trabajo garanti-zado—Precioa razonables y cortesía en todo trato.

Tel. 191-X-1



LA BOTICA MEXICANA PRIMERA DEL CONDADO Y DE SANTA PAULA DONDE LOS MEXICANOS SIEMPRE BIEN ATENDIDOS POR MEXICANOS

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departa-mento farmaceútico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Ted Martínez, quien le atenderá siempre que se le encomiendo sus cetas, con prontitud y esmero.

TED MARTINEZ, PROP.

-Santa Paula, Cal. 1008 Calle Main -

MEXICO EN HOLLYWOOD

The Miguel de ZARRAGA

La filmación de "Fazil" como película parlante y cantante del folk lore hispano, acompañán dose a la guitarra magistralmente; Conchita Montenegro, protapora de ella", concluyó felizmente en los estudios de la Fox y, para celebrarlo, José Mojica que fue el protagonista de "Ilay que casar al Príncipe", otro de los grandes éxilos de Mojica; Ana Maria Custodio, tan admirada en su creación de "Cuerpo y Alma"; Ramón Novarro, otro ilustre mexicano, cuyo cetro en el Cine le disputa dina fiesta en su rancho del Cañón de Santa Mónica que parece, gracias a aquél, un pedazo palpt. Tarifa de Anuncios a Solicitud gracias a aquél, un pedazo palptitos. y se los repartan entre amballe de México.

Y como el día coincidió con el bos!; Ernesto Vilches, que no ha vuelto a filmar nada después de elase, Oclubre 30, de 1926, en avacaciones forzosas, por exigir menos de \$3.000 dólares

> baritono Rodolfo Hoyos, mexica-no también!; el notable bajo Alfonso Pedroza, otro mexicanol; Consuelo Melendez, la pareja de cancioneros Martinez-Del Río. los hermanos Schneider, y el gracioso Miguel Ligero. Les a ana de José Arias.

Para todos hubo aplausos a granel, pero, naturalmente! la insólita aclamación estruendosa fué para el propio José Mojica que se presentó en el escenario vistiendo el clásico traje de los primitivos californianos, cantan caracteriza y le coloca sobre to-dos los demás artistas de su género, varios selectos números

ue nos supieron a poco.... Después, una suntuosa cena, y luego baile, en Pleno jardin, hasta las primeras horas de la nadrugada.... La señora viuda de Mojica, su hijo y el secretario de éste, Leopoldo Rosales, hicieron os honres de la casa con exquiita gentileza.

contemplaran un simbolo, pre-senciaron los concurrentes la sa-lida del sol.. El sol de Mojicat; un sol mexicano, orgullo de toda América y admiración del mundo

Baturrico

Un cazador, persiguiendo una perdiz, acaba de atravezar una arboleda y se encuentra con un labrador baturro, al cual le pre

Alla visto usted, buen hom

—Que paice qu'iba herida del n derecha, ¿ch?

-Si, señor

—Que paíce que volaba hacia allá, ¿verdad?

Nuevos Precios BAJOS

Firestone

29x4.40 30x4.50 \$9.65

Buenas Llantas Usadas

desde \$1.00 más

Maneil Bros Inc.

Meta y Calif. Ave. Ventura, Cal.

La Fiesta de la Coronacion Sera una Suntuosa Velada en el T. 'Fox'

puesta de la Tipica Mexicana de Santa Bárbara que tantos triunfos ha obtenido y reforzada con elementos de valia, dará el servicio musical, bajo la concienzuda bataa del Sr. Profr. Alfnoso Reiname.

grados por miembros distingui- de la Reina. do de la Sociedad barbareña, an-glo-ajón-californianos los primemeros de bailables en conjunto.

Hortensia Castro

Joven artista que ha alcanzado a cargo de nuestro Director los mejores lugares en academias de danza locles, se presentará En las oficinas del Fox Ar por primera vez en una fiesta de lington y las de "Don vuijote" moso bailable de "Conclia".

Soprano de calidad, ya muy aplaudida entre nosotros, ha se-leccionado parlituras de famosas te, a la fiesta, dado su carácter esta noche, en las de realeza y de homenaje a cuales lucirá toda la bondad de su voz.

La Orquesta Tipica sicano, debiendo vestir la corte Una gran orquesta típica, com a la moda de la época de don A questa de la Tipica Mexicana de gustin 1.

"Los Agradecidos" y Los de "Don Quijote" será contrala consecutor la fícilo.

Un himno, escrito y musicade especialmente para esta ocasión será contrala, como esta ocasión "Don Quijote" será cantado como salutación
Estos dos grupos locales, intela mujer mexicana en la persor

El Discurso de l Coronación

Un panégirico de la mujer ros y mexicanos los segundos, contribuirán con bellisimos núhogar y salvadora de pueblos, se rá el discurso del a coronación

sta naturaleza, ejecutando el fa- están ya de venta los boletos pa ra esta gran velada. Habiendo pedidos con anterioridad que su El Cortejo Real estará integra-do por la Reina, las Princesas, capacidad del colisco un poce sus Damas de Honor, Chambela-menor que para dos mil perso

Oxnard, Suc. No. 6-Ventura No. 5-Fillmore No.

CARNICERIA

316 Saratoga St. v Main

-Compare usted nuestros Precios con los demas!-Acabamos de abrir esta nueva Carniceria afiliada con as carniceris de la Victoria de Oxnard y Ventura. En esta, como en las demas bajo mi dirección encontraran mis viejos y nuevos clientes todo lo mejor en carnes frescas y antojitos mexicanos a precios que no tienen competencia.—Calidad y buen servicio.

PRECIOS ESPECIALES EN EFECTO EN LA CAR-NICERIA DE FILLMORE

RES	1 lb. por 5c
BLANCA	3 lb. 25c
MANTECA	
BISTEK DE PRIMERA	1 lb. 15c 2 por 25c
COSTILLAS	
DE PUERCO	1 lb. 15c
ESPINAZO	1 lb. 8c
DE PUERCO	THE PERSON NAMED OF THE PE
FRESQUESITO	8 lbs. 25c
TRIPAS	7 lbs. 25c
DE LECHE	
PATITAS DE PUERCO	2 por 5c
MANTECA	4 Ibs. 25c
TRIGUENA	The same and the s
LONJA DE PUERCO	20 lbs. \$1.00
LONGANIZA	
FRESCA	1 lb 15c 2 por 25 c
CARNITAS	lb. 15c
DE BORREGO	
DE PUERCO	lb. 20c
CARNE	lb. 20c
ADOBADA	
CHICHARRON APRENSADO	lb. 8c
COSTILLAS	lb. 6c
DE BORREGO	ID. OC
CHULETAS	lb. 10c
DE BORREGO CABECITAS	
DE BORREGO	6c
The second second second second	

EN ESTA CARNICERIA SU DINERO TIENE MAS CENTAVOS!

res que aparten desde luego sus lucalidades. Los precios sun localidades. Los precios son populares: BUSQUEN PROGRA. MAS.

A NUESTROS COLEGAS Y A Santa Paula, LAS H. H. AGRUPACIONES
DE LA REGION

DON OUIJOTE, invita a Usto les por medio de estas líneas para que envíen sus represenantes a esta fiesta, con lo cual se sentira especialmentae honrado para el efecto pone a la dis posición un pase por cada agru pación o periódico, los que se en pregarán hasta el sábado doce, diez de la mañana, previs

Dr. R. P. Little Medico Cirujano y Partero

Atencion Especial para Ninos y Bebitos

HABLO ESPAÑOL

Santa Paula, Cal.

MARK H. EDWARDS son Cel. 346 — Notario Públic

Abogado y Consejero Edificio Hedrick

> En su Nuevo Local 21 E. MAIN — TEL 4871 Ventura, Calif. THE ARCADE CLEANERS

PARA SEÑORAS: Vestidos sencillos Abrigos sencillos se limpian y Planchan por

A. CARDONA & G. SOLARI

Planchados

MUCHACHOS: traiganos ro pa para limpiar y recibus cupones para el "Mickey Mouse Club."

75c

PAGO AL CONTADO



La Farmacia Blair's que siem pre ha sido patrocinada por la colonia Mexicana, invita a sus antiguos y nuevos clientes a visitarla. Sus recetas, son atendidas con exactitud, a la vez que siempre encontrara varia do surtido de medicinas de Pa tente y yerbas medicinales me

LA FAMOSA FROTACION DE ALAMO

De Venta Solamante en la

L. F. Seeber, Prop.

904 Main Street

Santa Paula, Cal.

TENGA SU RADIO SIEMPRE EN BUENAS CONDICIONES

E. L. DINDINGIR.

Le Areglara Todo Desperfecto con Exactitud

SANTA PAULA, CALIF. ARREST HERE THE PROPERTY OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IN COLUMN TO THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IN COLUMN T

ED. MARTIN

Triangle Service Station

En el Crucero de Ventur Blyd, y Telegr<mark>aph Road</mark> Ventura, Calif.

MACANICO EXPERTO DE AUTOS Baterias y Trabajo de Reparaciones Garantizado absolutamente—29 anos de experiencia

Precios Razonables —— Pida Precios Primero

TELEFONO Ventura 5555

Radiadores....

Si su carro no funciona bien; si su Radiador se sale; si su ingenio se calieta, y en general cualesquier mal que padesca, nosotros estamos equipados y prontos para servirle.

estamos equipados y prontos para servirte.
Este Taller de Reparaciones especializa en composturas de Radiadores, Electricidad, y Reparaciones Generales
TENEMOS: BATERIAS, LLANTAS, REFACCIONES; RADIOS Y MAQUINAS PARA LAVAR, A PRECIOS SUMAMENTE BAJOS; VENGA, VISITENOS Y SE CONVENCERA!

LLOYD'S AUTOMOTIVE SERVICE

Telefono 552 Santa Paula, Calif.

LECTURAS

TODOS

Puntos Salientes de las Grandes Fiestas Espanolas en Sta. Barbara

tra las hojas de marz, que la legres puestos. No encontrando pura la les señora que los atendía, les arrimaba. Esta buena señora estaba tan sorprendida de ver los con que allmentarse a esas horas procedieron sin misericordia a procedieron sin misericordia a la poseia debajo de los árboles. In procedieron sin misericordia a la poseia debajo de los árboles. In casa la vida del Hogar; en esos casos de la vida del Hogar; en esos casos del la vida del Hogar; en esos casos de la vida del Hogar; en esos casos de la vida del Hogar; en esos casos de la vida del Hogar; en esos casos del la vida del Hogar; en esos casos del la vida del Hogar; en una al "velador" encargado de infortunado compañero uno de los establecimientos "priuno de los establecimientos "privados", y mientras que este joven enseñaba al cándido oficial donde había perdido su cartera, el resto de los muchachos plose divertia transportando meros, se diverna transportando el "private stock", del cual participaron horas más tarde en la Por el bello comino de mi vida

Cuando los apetitos revivieron en los estómagos de estos tras-nochadores, regresaron al punto su blancura, onde habian comenzado sus an- la azucena y los nardos su per danzas. Como la noche había abian cerrado, por lo que solo que El clavel en tus labios invecto daba muda evidencia de los tres

EN LA

BARCA

Calle 12 y Saticoy Con cada Camio de Aceite

en su Automovil le Obsequiaremos

Que le dara derecho a ob-

GASOLINA CON DES-CUENTO DE 2c POR GALON

Aproveceh este descuento llene su Auto con Aceite de buena calidad y Fresco!

días de alegria pasados en

Tamales, arremetiendo basta con que como adorno había sido colo-tra las hojas de maiz, que la po-bre señora que los atendia, les

te encontre una mañana perfu

su blancura.

y mi alma embariagose en su pero vino el invierno

y tronchó de su tallo tanta divir

adornaron tu fosa, suspire por li,

y mi alma doliente va llo tu ausencia

El clavel y los nardos...

CUIDE SUS HOJOS

MES DE AGOSTO. Una visita a esta Botica le con-vencera de las grandes gangas que hoy ofrecemos a nuestros patrocinadores. Todo cuanto tenemos esta i la venta con rebajas asombrosas. Venga y aproveche

LA BOTICA The Rexall Drug Store HABLAMOS ESPAÑOL

Especial Atencion a Todos los Mexicanos

212 W. 5th St. — Telefono 8 — Oxnard, Cal.

Carnicerias

345 SOUTH OJAI ST ___ TEL. 537-M-1 ___ SANTA PAULA Hnos. Marquez y Juan Salas

"LA BARCA"

SATICOY Y CALLE 12 - TEL. 498-R-1 - SANTA PAULA Coronano Hnos, y Hnos. Marquez

"LA MEXICANA"

ESQ. MOUNTAIN VIEW Y MAIN - Tel. 22-W - FILLMORE, ABARROTES, CARNICERIA, TORTILLERIA, ROPA, NOVE DADES Y ESTACION DE GASOLINA

PRECIOS ESPECIALES PREDOMINAN EN ESTAS TIENDAS

El Matrimonio y el Dinero

disponer de elementos pecunarios suficientes; EL DINERO, que es la POTENCIA DE LAS POTENCIAS del mundo, juega interessantístimo papel en la vida vida demiendo tal vez sancrificar que no requiere fuerles capital y si las personas que se dedique es la POTENCIA DE LAS POtenás de tener que luchar contra los primeros celajes en aque le dan la debida atenció pueden obtener buenas utilidade méxico cuenta con climas mi

pulsado por nobles sentimientos y dotes morales afines con los multiplica en el ánimo de la mujer sensata; entonces el hombre aporta el contingente de su trabajo, del cuidado de los intereses y el de su habilidad y honradez y pueden clasificarse muchas de esas unlones, entre las primeros momentos.

Pan la conventa ca de la facilidad por la sociedad baccapitalistas a que antes pre he se prometos capitalistas a que antes pre he se que for se prometos capitalistas a que antes pre he se que for II—Malrimonios en los que el compre al efectues de compre al efetues de compre al efetue de

serva considerable cantidad para os gastos durante un plazo más o "Indudablemente, el móvil del

UN CUADRO QUE DEBE EXISTIR EN TODO HO-GAR MEXICANO, EN TODO TALLER, EN TODO COMER-CIO.

Con inscripción en la parte baja y en las bandas, según deseo del comprador ..\$2.00

(Por Luis RIVAS IRUZ) - primeros "pasos" en la vida de la realidad; además sigue trabatensa lo que a la parte moral y social se refiere; ahora pasemos, aunque sea somera pero sustanciosamente a las no menos importantes puedes la aconómica y se cuenta con dos importantisi-

taba tan sorprendida de ver los von que aunominise a esus noras de agua, las rebanadas de aire y en la hoda, sin preocuparse por apetitos voraces de éstos chicos, procedieron sin misericordia a la poseía debajo de los árboles" reserva algo para los gastos de y es bten sabio que "en la casa la vida del Hogar; en esos casos y es bten sabio que "en la casa la vida del Hogar; en esos casos de casos d hasia los platos habían desaparecido. Luego uno de estos jorecido el que vende Autos —
encontró que había perdido la
cartera, procediendo a dar aviso
a la policía, encontrando por foi
uno al velador" encargado de
infortunado compencio a su
infortunado compencio a del Hogar; en esos casos
in oseguro es que vendrán pennas
in oseg

enteces que formain los nombres capitalistas a que antes me he re-ferido; pero si en ambos casos, el se que los presuntos candidatos calidades y separá: hombre es o se convierte en un a-moral; si al formar la unión sola-lo más posible al tipo marcado si son completamente frescos mente se guio por nastardos egois-mos sin preparación digna y ho-norable, pueden afirmarse que e-sas "uniones" constituyen el pro-totipo de los "veraderos infier-co y efectivo, teniendo en cuen-

un periódico

nenos largo después del día de crimen ha sido el robo. Más, por toda propiedad, se cuenta con enlace; tipo ideal; cuando el fortuna. la victima, como si pre-mbre, suficientemente sensato sintiese su desgracia, había deprecavido forma su hogar y positado el dia antes en el Banco serva algunos elementos para todo cuanto poseía. Por este motener dificultades desde los tivo no perdió más que la vida.

Escudo Nacional

LA AVICULTURA EN

TENCIAS del mundo, juega interesantístimo papel en la vida del Hogar; y sin que sea precisa poscer millones o miles por la mos poscer millones o miles por la menos, de unidades monetarias, a debe el matrimonio contar con la "recesaria" para subventr a los gastos del Hogar, es decir para expensar los gastos de "CASA. VESTIDO Y SUSTEN TO."

He aquí una clasificación de matrimonios según la capacidad económica del esposo:

I—Matrimonios según la capacidad económica del esposo:

I—Matrimonios en que el hombre carece de suficientes recursos pecunarios y la mujer lleva un cupital de consideración, anunque no munto pueden gasta lo que no posee, es decir, en que careciendo por no matrimonios en que el hombre sin recursos forma unión con una mujer capitalista: esos matrimonios pueden ser felices cuando el hombre sin pueden ser felices cuando el hombre pueden ser felices cuando el hombre sin que de se honrado digno y fué impulsado por nobles sentimientos do cada pena del hombre sin que de se honrado digno y fué impulsado por nobles sentimientos do cada pena del hombre sin veredaderos inficencos", por mucho que ame a su marimonio a que es honrado digno y fué impulsado por nobles sentimientos do cada pena del hombre son que del nombre son de luga a la rela de gallinas para la producción de huevos y que se encuentran en un ratio de la multiplica en el ánimo de l

nos" porque tienen la agravante de disponer del dinero suficiente para hacer cuanto mal elaboren sus anormales tendencias.

De y effectival, relatidation of the relation of the control o

En la planta de la As

En México, pero est

enviarán los informes que se

convinguado il Pasteur a comer i una casa de alguna confianza, Hagar a los postres Hamó la

CLAUGH'S PHARMACY

TA ES LA BOTICA
PREFERIDA PARA
TODAS SUS
MEDICINAS Y
PRESCRIPCIONES

Fillmore - California

INGUENTO 66 PARA EL RES FRIADO DE LOS BEBES

CARNICERIAS

AFILIADAS CON LAS TIENDAS "LA VICTORIA"

Carniceria "La Victoria" No. 6

META STREET 538 _____ TELEFONO 155 Oxnard, California

Carniceria "La Victoria No." 5

META STREET 150 _____ TELEFONO 802

Carniceria "La Victoria" No. 7

316 SARATOGA ST Y MAIN — TELEFONO 102

PANFILO DELGADO, Prop.

TRAIGA SUS ENFERMEDADES AL PROFR. J. E. MACHADO

El Profr. J. E. Machado es el Boticario de la Drogueria nternational Drug Store' de Oxnard, quien en el corto pe-dodo de 3 meses en Oxnard se ha capitado la conflanza de la olonía Mexicana de bido a su calidad de medicina que la los enfermos que le traen aus males.

Explique su males al Prof. J. E. Machado, por carta o venga persona a la Botica donde siempre está en constante srvicio sus clientes Mexicanos de Oxnard.

Botica LA INTERNACIONAL

Donde los Chiquitos siempre son bien recibidos

AQUI OBSEQUIAMOS "LA VOZ DE LA COLONIA"

Llantas....

'Dayton Thorobred'

Garantizadas 25,000 Millas

Nada al Contado -- \$1 Smrio.

NELSON- PRICE TIRE CO.

818 E. MAIN ST.

J. C. Penney Co., Inc.

TIENDA DE DEPARTAMENTOS 900 Calle Main Santa Paula-Calle 5ta, Oxnard

Calidad Mejorada Pantalones de Khaki

\$1.69

Con toda seguridad que usted también disfrutará de nuestra entusiasmo al examinar estos pantalones, hechos muy fuertes, y correctamente cortados de material superior y buenas fa-bricas. Obtndra uso extra en cada par, así como aborros extra!



"Crescent" Cotton Pongee SLIPS

L for PEC Tama o Correcto

! blanco, durazno o color de Rosa

PENNEY'S Precios bajos SUPREMOS



Calidad a PRECIO BAJO en Satinetts para Chiquitas

Bloomers



Reenforsados y Fuertes

Aqui estan los blomers que sus hijas ne-cesitan! Muy bonitos... tan bonito com-los de mamá... buena calidad y colore-satines con rayas en colr importante Están reenforsados y son duraderos. Ta-maños de 2 a 12 años.



BONETES FANTASIA PARA INFANTES

Adorables bonetitos de or-gandie y Crepe de China.... También cachuchas de elasti-co atrás. Elegantemente ador-nadas.

Bonitos Colores Jersey para Chiquitos

Slip Overs 98c

Estilo Manga Larga

Obtnga lo más por su dinero, Sweaters selectas! con cuello o sin cuello, estilos en colores plenos o con adrono de con-traste. Y el Precio de PENNY ES MUY BAJO! Tam. 5 a 7 año-

Las Compras al por Mayor son la barita Magica detras de los Precios Bajos de Penney's

LAS FIESTAS DE TO-MA DE POSESION DE DON RODOLFO ELIAS CALLES FUERON SUN

EL NUEVO GOBERNADOR DE SONORA OFRECE ENERGI-CA ACCION DE MEJORA-MIENTO ECONOMICO

—Apenas terminan las fies-organizadas con motivo del entrega del poder al Sr. Rodolfo Eñas Calles, hijo del mismo Sr. Gral. Calles, en solemnisima se-sión del Congreso, verificada a la media noche del último trein-

los festejos para celebrar el ad-venimiento del nuevo gobernador. a los cuales concurrieron numerosas delegaciones de funciona-rios e invitados de diveros Esta-

las recepciones palaciegas los festejos campestres se han sucedido durante estos días con gran regocijo de los invitados pa

los más jóvenes de la República actualmente, ha declarado que los primeros pasos de su adminisarrollo de la agricultura y la ga cambio de Gobernador en esta Entidad. El Sr. D. Francisco Ellas, tío del Sr. Gral Calles, hizo de las minas y a la creación de una fuerte industria sonorens

Copeland Memorial Home

CASA FUNERARIA

en su hogar o en su iglesia. Detalles a su entera satisfasción.

os y de la Capitul de la Repú-lica.

La ciudad presenta un aspecto Tel 8 Calle 4a y Main, Santa Pas



ESTUVIERON VARIOS ANGE-LINOS ENTRE NOSOTROS DURANTE LAS FIESTAS

sh Days", estuvieron entre nosc

ista de Los Angeles, que en con oñía del Sr. Martinez, estuvo sita en la residencia del Sr.

Alfonso Cano, este último perio lista de conocido diario Angeli quienes regresaron a Los An de las fiestas.

Asi mismo, y por un período e varios dias, estuvo en esta iudad el compositor y director, Córdova Cantú, con objeto cos que juntamente con él vinieron de Los Angeles, para to-car durante las fiestas.

Los guitarristas Camacho y Eureunvecinos, estuvieron también ntre nosotros, dando conciertos or radio así como en varios lures de la población. El Sr. su vasto repertorio a los conndo sido muy gustado y aolandido. Ambos señores regre-aron a Los Angeles, ciudad de

FELICITARON A LA SRA. DE RIVERA CON MOTIVO DE SU ONOMASTICO-

a Sra. Rosa H. de Rivera, dama perteneciente a nuestra mejor sociedad, el pasado domingo, es tuvieron a felicitaria, en su re-sidencia, la Sra. Vda. de Freeont con su hijo Guillermo, el Profr. Conrado Espinosa, los den. Graciano Manqueros y Eli-gio Herrera, quienes pasaron va-rias horas en compañía de la i.

LIQUIDO Y TABLILLAS
Alivia el dolor de cabeza y neural-gía en 30 minutos, corta el catarro el primer día y alivia la Malaria en en tres días. es. J. T. del Alba, Ernest von

dio de la más completa alegría, proporcionando los Sres, von Roh

as strvio cate y un exquisito de asyuno, actuando com anfitriones las Sras de Rivera y de Free-mont, retirândose los visitantes muy agradecidos por la galanteria de la familia Rivera.

REGRESAN DE VACACIONES VARIOS AMIGOS MAESTROS

pertura del nuevo período de clases, han regresado de vaca-ciones, las profesoras Miss Walace Blair y Miss Ruth South-wick, bien conocidas en nuestra

Southwick, se reanudarán, en la escuela Lincoln, las clases noctur nicilio para señoras. Otros maestros no menos esti-

undos y conocidos, han regrede enseñanza.

SERENATA DEL GRUPO "DON QUIJOTE"

Con motivo de dar digno fin a continente. las "Fiestas Españolas." el grupo local "Don Quijote", secundado por algunas damas y caballeros, se dirigieron a la Quinta "Nirva-na." propiedad de Mr. y Mrs. Verhelle, a tempranas horas del pasado domingo, a darle las "mafianitas" a dicha dama. En se-guida, y amenizado por la conocida orquesta "La Estrellita," se bailó hasta muy cerca de las cuatro, en la hermosa terraza que. población.

Ilubo también varios números genio Reyes, bien conocidos por os amantes del radio, tanto en Los Angeles como en los pueblos tono, con una bonita canción; la señora R. de Bringas, excelente soprano, con el vals "Te ano". de Alfonso Esparza Oteo jóvenes Tony Ramírez y Salvador de Alva, acompañados en gulta-rra, con la popular canción "Corazón Sólido

La fiesta tuvo mucho esplendor habiendo dado fin al empezar el No hay remedio!

CUIDE SUS HOJOS

INGUENTO 66 PARA EL RES FRIADO DE LOS BEBES

EN EL ATHLETIC CLUB DE VENTURA HOY VIERNES 4 DE SEPT. A LAS 8:30 P. M.

EVENTO PRINCIPAL—10 ROUNDS A 148 LIBRAS INDIAN JIMMY (Santa Ana) Y (LOS ANGELES) JOE RIVERS VS. CARDOZA El Indio Rivers. le pegó una buena golpiza a "Wild Man" Macias en Wilmington, la semana pasada, pero le fué llamado empaie, Cardoza deberá hacer buena pelea.

SEIS ROUNDS A 114 LIBRAS
PEPPY (San Bernardino)
SANCHEZ vs. NEI NED HERMAN

SEIS ROUNDS A 160 LIBRAS
PUNCH'EM PAUL de Seattle

DELANEY VS. MANUEL DE VILLA

CUATRO ROUNDS A 136 LIBRAS
TRINNIE (De Sania Paula) RODRIGUEZ (
GARCIA VS. ALC

CUATRO ROUNDS A 140 LIBRAS
VICTOR (Saticoy YOUNG (Ocean Park)
MENDEZ VS. AGUIRRE

EL ANO PROXIMO SE INAUGURARA LA CA-RRETERA MATAMO-ROS-MAZATLAN

SERA UNA DE LAS GRANDES

CIUDAD DE MEXICO, 3 de Sept. — Los Ingenieros depen dientes de la Comisión Naciona de Caminos, han recibido órde nes del Secretario de Comuni caciones y Obras Públicas ,el Ga neral Juan Andrew Almazan para que activen lo más que sea posible los trabajos relativos a la construcción del a Carretera In año de 1932, según dicen los in formes recibidos del Norte de l

de las más ricas regiones de México quedará ligada en absoluto con el resto del país y, por su carácter trascontinental, ya que va del Pacífico al Golfo, vendrá S. P. All Stars a figurar sin duda alguna entre las grandes vías comerciales del

PUNTADAS Y PESPUNTES

Por PUNTILLERO Y CIA. Santa Barbara, Calif.

Empieza otra semana y empi zan nuevos quehaceres, y... ahi está ¿qué haceres? o mejor dicho. ¿que hacer? Después de las dichosas fies

tecitas que me han dejado como estaba, sin un centavo, vienen las cuentectas del alquiler del ves tido, de lo que pedimos fiado, del forraje, de lo que... pero pa' que hacerla mas larga? Ya iran viniendo y turnandose uno por uno todos los cobros, y si las cosas no se componen, (que no se compondrán) hasta con la camisa voy a tener que ajustar a los acreedores. Pos no hay más que convertirnos en padre Adan!

Con su vestido de charro; con u vestido español; con su dimi nuta persona. ¿Adivinese quién

Paco, que estaba aquí, con los toros; ahí, con los "hartistas"; que corria, se estiraba, se alar-ceso ha conmovido profundamen gaba (aunque sin resultado efec-livo.) Muy "rete quete" monisimo se veia en las tablas, bailan do la jota aragonesa, y más bien hayan registrado en los último pases a los de Miura, que no querian entrar a matar.

Ole, chico, viva tu grazia! Re-

El amigo Freemont; el simpáico amigo Freemont. Como nos habíamos de olvidar de él! Si ié él el que proporcionó la "a legría" a todo bicho viviente de los que fueron a la velada. (o desvelada) con "Los Agradeci-

Y tan agradecidos que queda-

No se puede poner en duda que Santa Barbara está siendo ciudad más popular de la cos-tanto por sus fiestas, como or sus lindas muchachitas. La rueba de ello es que, por aqu descuelgan, domingo a domin go, toda clase de catrines, curri dos, etc. etc., ya de San Francis co ya de Los Angeles, y de to has partes. Precisamente, est pasado domingo, entre los nume pasado domingo, entre tos nume-rosos que pasean sus cuerpos an-gelinos por estas calles barbare-ñas, divisamos al cuarteto (can-tor, "peanista", periodiquista y, "direitor" respeitivamente, Blay, Martinez, Ruiz Gomez y Cano, quienes antes de volver a L. A. deleitaron a sus más escogidos amagos con selectos numeros de su repertorio. Muy bonto, y gracias.

Dog Days

Ojai Cubs . .2 11 125

S. P. Merchants, 7; Ojoi 2. Saticoy, 8; S. P. All Stars, 0. Oxnard, 8; Fillmore, 1. Santa Barbara, 9; El Río 3. Juegos el Domingo Próximo All Stars en Oxnard.

Santa Barbara, con Ojai.

MARIA DE LOS ANGELES RUIZ HACE DECLARACIONES A PRENSA METROPOLITANA

(Viene de la Primera Plana) mo martes, resultando vencedo ra Maria de los Angeles Ambas damas dispararon una siendo el cuarto disparo de Srta, María, el de la bala fatal.

La vencedora, ha declarado que "el corazón de la mujer es incontrolable" y que ella, en el fondo, aunque le puede mucho lo sucedido supuesto que Sofia no es culpable, no tiene remordi ja alguna en contra de su rival

El Sr. Silva se ha negado a ha el proceso judicial respectivo se-ra uno de los más sonados que se

Moheno, famoso defensor de mu jeres, se encargará de esta nue

MARGINALES (Viene de la Primera Plan

el esfuerzo gastado. Los mexi-

época solo del jornal

TIOSA QUE SEA, puede resolvrse, no es de muerte, lo único que se necesita es acción, bora discernimiento y oportunidad Un punto que todos debe

tivas para producir legumbres aves de corral, conejos, jugas tes. muebles. accesorios, Cooperativas de consumo. operativas hasta para visis

CLASIFICADOS **ANUNCIOS**

MARK STAIRS. Servicio par dios y reparaciones en tod clase de Radio. Chamberla Electric. Telefono 195 à 16x1 924 Main St.

LA GRAN VENTA DE COCHES USADOS



29 Ford Sport Coup 29 Ford Turismo

'30 Chevrolet Sport Roadste '20 Chevrolet Coupe.

28 Chevrolet Coupe

Chevrolet Sedan

Studebaker Sport Rdst

29 Nash Sedan 28 Pontiae Coach

26 Ford Coupe

'24 Dodge Sedan

'25 Buick Coach.

'28 Chevrolet Truck. n perfecta condicion y nuest

ROSENAUER CHEVROLET

Santa Paula, Cal.

Atencion!

Antes de cambiar su automovil o hacerle alguna reparacion venga al CADILLAC GARAGE de Ventura, donde encontrara el taller de reparaciones mejor equipado del condado de Ventura, siendo todo trabajo garantizado igualmen te que los carros usados, siendo los precios muy

Pregunte por:

ANTONIO POZAS

MECANICO ELECTRICISTA DE AUTOMOTORES

34 E. MAIN ST.

VENTURA, CAL